



Department of Human Service Programs

Ellen Semonoff, Assistant City Manager

City of Cambridge
51 Inman Street
Cambridge, MA 02139-1102
askdhsp@cambridgema.gov

voice: 617-349-6200
tty: 617-492-0235
fax: 617-349-6248

¡Gracias por su interés en los programas para jardín de infantes del Departamento de Programas de Servicios Humanos (DHSP) de la Ciudad de Cambridge! Si inscribe a su hijo/a en un programa para jardín de infantes de calidad, está contribuyendo a prepararlo/la para el jardín de infantes y mucho más. La investigación demuestra que los niños que participan en programas para jardín de infantes de alta calidad tienen mejores habilidades matemáticas, lingüísticas y sociales cuando ingresan a la escuela primaria.

Complete el formulario adjunto y envíelo durante el mes de octubre para anotar a su hijo en el sorteo para jardín de infantes. Es importante que complete todas las líneas del formulario para que tengamos información actualizada y precisa y para que podamos contactarlo para informarle los resultados del sorteo en diciembre.

Además del formulario de solicitud, deberá proporcionar otra documentación para que su solicitud se considere completa (los documentos necesarios se enumeran en la página siguiente). Los aranceles de la matrícula de jardín de infantes del Departamento de Programas de Servicios Humanos (DHSP) se ajustan en función de una escala variable de acuerdo con los ingresos. Utilizaremos los documentos para calcular el arancel de la matrícula y para determinar si una familia califica para reservar una vacante en una de nuestras aulas.

En los programas del Departamento de Servicios Humanos, nos esforzamos para que nuestros programas sean accesibles para todas las familias de Cambridge. Aceptamos cupones y también ofrecemos becas para las familias que reúnen las condiciones. En este paquete, se encuentran nuestros aranceles de la matrícula actuales. Toda familia cuyos ingresos sean del 100% del ingreso promedio para el área de HUD (\$ 102.000) o menos, cumplirá con los requisitos para recibir ayuda con la matrícula. El monto de la ayuda para la matrícula se calculará en función del ingreso familiar bruto, de la cantidad de integrantes del hogar y de las dificultades personales. Creemos que los recursos de las familias no deben impedir que los niños de Cambridge reciban una educación preescolar de calidad.

En la solicitud adjunta, se le pedirá que seleccione todos los jardines de infante para su niño que desee. Solo seleccione programas en los que inscribirá a su hijo cuando lo llamen. Contamos con 7 programas para jardín de infantes en toda la Ciudad y todos son de elevada calidad. Nuestros programas han recibido la calificación de más elevada calidad a través del estado y están acreditados a través de NAEYC (Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños).

Si tiene alguna pregunta sobre el sorteo o sobre nuestros jardines de infantes, póngase en contacto con nosotros enviando un correo electrónico a dhsppreschools@cambridgema.gov o llamando al 617-349-6200. Si necesita ayuda en su idioma con el proceso de presentación para el sorteo, póngase en contacto con el Centro para Familias llamando al 617-349-6385. Nuevamente, gracias por su interés en los programas para jardín de infantes. Esperamos trabajar con usted y su familia.

Atentamente,

Meghan M. White, Jefe de División
Cuidado infantil y apoyo familiar



Cuidado infantil y apoyo familiar del Departamento de Programas de Servicios Humanos (DHSP) Proceso de presentación de solicitudes para el sorteo de jardín de infantes

1. Presente la solicitud personalmente del 1 al 31 de octubre.

Dónde presentar la solicitud	Cuándo presentar la solicitud por ubicación
Departamento de Programas de Servicios Humanos 51 Inman St., 3er. piso Cambridge, MA 02139	Lunes: 8:30 a.m. a 8:00 p.m. Martes a Viernes: 8:30 a.m. a 5:00 p.m.
Centro para familias 70 Rindge Ave. (parte trasera del edificio) Cambridge, MA 02140	Lunes a Viernes 9:00 a.m. a 4:30 p.m.
Escuelas públicas de Cambridge Centro de registro de estudiantes Cambridge Rindge & Latin School 459 Broadway Cambridge, MA 02138	Lunes a Viernes: 8:30 a.m. a 3:30 p.m.

2. Presentar copias de la siguiente documentación para participar en el sorteo de jardín de infantes del Departamento de Programas de Servicios Humanos (DHSP)

Tipo de documento	Ejemplos de documentos
Solicitud para el sorteo	<ul style="list-style-type: none"> Solicitud para el sorteo del Departamento de Programas de Servicios Humanos (DHSP)
Comprobante de ingresos y cantidad de miembros en la familia (Las familias que tengan un ingreso familiar bruto superior a los \$ 204,000 no necesitan demostrar ingresos porque pagarán la tasa de matrícula más alta).	<ul style="list-style-type: none"> Declaración de impuestos <u>Y</u> 4 recibos de pago consecutivos (o de los últimos 30 días) <u>O</u> Cartas de adjudicación actuales para cualquier beneficio que esté recibiendo (TANF, SSI, SNAP, WIC, etc.)
Prueba de la edad del niño (Fecha de nacimiento entre el 1/4/16 - 1/1/18)	<ul style="list-style-type: none"> Certificado de nacimiento del niño <u>O</u> Pasaporte del niño
Prueba del domicilio*	<p><u>UNO</u> de los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> Arrendamiento Hipoteca Carta del proveedor de vivienda Factura de servicios públicos con fecha de los últimos 2 meses Formulario para viviendas compartidas

* Los empleados de las Escuelas Públicas de Cambridge y de la Ciudad de Cambridge que no sean residentes de Cambridge deben presentar prueba de empleo anualmente. La posibilidad de los empleados de las Escuelas Públicas de Cambridge y de la Ciudad de Cambridge que no sean residentes de Cambridge para ingresar al sorteo se reevaluará todos los años.

3. Se notificará a las familias sobre los resultados del sorteo en diciembre.

4. Si se le ofrece una vacante, deberá aceptarla o rechazarla antes del 31 de enero.

5. Todas las familias a las que no se les ofrezca una vacante en uno de nuestros jardines de infante serán incluidas en la lista de espera que permanecerá vigente hasta octubre del siguiente año.



DHSP Childcare and Family Support Preschool Lottery Application

For office use only:
Lottery # _____
Priority Code _____
Prog Code _____

Child's First Name: _____ **Last Name:** _____

Date of birth: _____ / _____ / _____ Gender: _____
 Month Day Year

Address: _____ Apt# _____ City, State, Zip: _____

Parent/Guardian #1:

First Name: _____ Last Name: _____

Address: _____ Apt# _____ City, State, Zip: _____

Home Phone: _____ Work Phone: _____ Cell Phone: _____

E-mail address: _____

Parent/Guardian #2:

First Name: _____ Last Name: _____

Address: _____ Apt# _____ City, State, Zip: _____

Home Phone: _____ Work Phone: _____ Cell Phone: _____

E-mail address: _____

Additional Contact (Grandparent, close relative or friend, etc.) :

First Name: _____ Last Name: _____

Address: _____ Apt# _____ City, State, Zip: _____

Home Phone: _____ Work Phone: _____ Cell Phone: _____

E-mail address: _____

Please rank (1 being your first choice) as many Preschools as you would enroll your child in if you are selected. (Please do not select any programs that you would not be able to or want to send your child.):

	Haggerty- 110 Cushing St. 7:30 a.m. – 5:30 p.m.		Kennedy/Longfellow- 158 Spring St. 7:30 a.m. – 5:30 p.m.
	King Open- 101 Willow St. 8:00 a.m. – 6:00 p.m.		M.L. King- 100 Putnam Ave. 7:30 a.m. – 5:30 p.m.
	Morse- 40 Granite St. 8:00 a.m. – 6:00 p.m.		Peabody- 70 Rindge Ave. 8:00 a.m. – 6:00 p.m.
	Windsor- 119 Windsor St. 7:30 a.m. – 5:30 p.m.		

Additional Important Information:

Does your child have a sibling who is currently enrolled in one of the DHSP Preschools? Yes ___ No ___

If yes, what is the name of the sibling and preschool? _____

Are you and your child part of Baby U or Baby U Alumni? Yes ___ No ___

Is either guardian a full-time student? Yes ___ No ___

If yes, please list what degree or credential the guardian is working towards: _____

Does your child have an IEP (Individualized Education Plan) or a 504 plan? Yes ___ No ___

Did you child receive any Early Intervention Services? Yes ___ No ___

If yes, what type of services? _____

Child's Ethnicity (check all that apply):

___ Asian/ East Indian ___ Black/ African American ___ Hawaiian/ Pacific Islander

___ Hispanic/ Latino ___ Multi-Racial ___ Native American/ Alaskan

___ White/ Caucasian ___ Other: _____

Is English your child's first language? Yes ___ No ___

If no, what is your child's native language? _____

Do you currently have an EEC voucher? Yes ___ No ___

Does your family currently live in a Cambridge Public Housing (CHA) residence? Yes ___ No ___

Total number of people in your household: _____

Gross Annual Family Income:

___ \$0 - \$22,663 ___ \$22,664 - \$31,728 ___ \$31,729 - \$45,325

___ \$45,326- \$58,923 ___ \$58,924- \$72,520 ___ \$72,521 - \$90,650

___ \$90,651- \$122,400 ___ \$122,401 - \$153,000 ___ \$153,001- \$204,000

___ \$204,001 and above

Source of Income:

___ Full Time Work ___ Part Time Work ___ TANF

___ SSI/SSDI ___ SNAP ___ WIC

___ Other: Please list other source(s) _____

Parent/ Guardian Signature: _____ Date: _____

***Please remember: For your application to be considered complete, you must include the following documents:**

___ **Proof of income and family size:** Most recent tax return and 4 consecutive pay stubs. Current award letters for any benefits you are receiving (TANF, SSI, SNAP, WIC, etc.) can also be used to verify income.

___ **Proof of age:** Child's birth certificate or passport

___ **Proof of address:** Lease, mortgage, letter from housing provider, utility bill (within last 2 months), or doubling up form



Cuidado infantil y apoyo familiar del Departamento de Programas de Servicios Humanos (DHSP)

Aranceles de matrícula para jardín de infantes

Efectivo a partir de: 1 de septiembre de 2020 al 31 de agosto de 2021

En los programas del Departamento de Servicios Humanos, nos esforzamos para que nuestros programas sean accesibles para todas las familias de Cambridge. Creemos que los recursos de las familias no deben impedir que los niños de Cambridge reciban una educación de calidad en el jardín de infantes y después de clases. Todas las familias deben comprobar sus ingresos para calificar para cualquier arancel por debajo del arancel más alto.

7 jardines de infantes de jornada completa (Haggerty, Kennedy Longfellow, King Open, M.L. King, Morse, Peabody y Windsor) que funcionan hasta 10horas por día.

Ingreso bruto familiar	Arancel por día	Arancel por semana	Arancel promedio por mes*
\$204.001 – más	\$78,46	\$392,30	\$1.726,12*
\$153.001 - \$204.000	\$62,77	\$313,85	\$1.380,94*
\$122.401 - \$153.000	\$47,08	\$235,40	\$1.035,76*
\$102.001 - \$122.400	\$37,66	\$188,30	\$828,52*
\$0 - \$102.000	El arancel básico diario es \$37,66. Todas las familias que tengan un ingreso bruto familiar entre \$0 - \$102.000 calificarán para obtener ayuda para la matrícula. El monto de la ayuda para la matrícula se calculará en función del ingreso bruto familiar, de la cantidad de integrantes del hogar y de las dificultades personales.		

*El arancel mensual puede variar de un mes a otro en función de la cantidad de días que se facturen por mes. Nuestro cálculo del arancel promedio por mes se basa en la facturación de 22 días.